

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
toll-free (877) 586-3093 F (204) 582-5241 www.uocc.ca

ДУХОВЕНСТВУ І МИРЯНАМ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ
СТОСОВНО ПАНДЕМІЇ КОРОНАВІРУСУ (#6)

“Зглянься з висоти святої Своєї, Господи, на людей, що тут стоять і моляться, і ждуть від Тебе благодати і багатой милости. Зглянься на нас ласкою Твоею, визволи нас від насильства диявольського, зміцни життя наше святими Твоїми священними постановами...”
(З Першої Колінопреклоненої молитви на вечірні П'ятдесятниці)

Слава Ісусу Христу!

Ваші Преосвященства, всечесні отці, дорогі брати і сестри у Христі!

У цей час ми хочемо привітати всіх вас з великим празником Святої П'ятдесятниці (Святої Тройці), який ми будемо святкувати післязавтра. Як і у випадку з цьогорічним святкуванням празника Святого Воскресіння Господнього святкування Святої П'ятдесятниці цього року буде відмінним від способу святкування празника у попередні роки, адже зараз участь у наших церковних службах обмежена через пандемію дуже малою кількістю осіб, як правило священиком, дяками, старшим братом, і, можливо, ще особою, відповідальною за відео- та аудіо- трансляцію служби наживо у мережі Інтернету. Це дає можливість іншим вірним хоча би таким чином взяти участь у церковних службах. Після звершення Святої Літургії цієї неділі священики читатимуть Колінопреклонені молитви закликаючи вірних приєднатися до них. В скорому часі ми також очікуємо отримати мудрі настанови від Його Святості Патріарха Варфоломія відносно порядку здійснення Святого Причастя та інших таїнств за умов пандемії: отже, закликаємо духовенство і вірних смиренно чекати на повідомлення з Фанару.

Зараз уряди всього світу постійно змушені приймати рішення про порядок проведення суспільних заходів і зібрань людей, фізичного дистанціювання одне від одного, використання масок, дезінфікуючих засобів, та інші рішення для забезпечення людського життя. Церковна традиція передбачає відправлення служб для спочилих (панихиди) після Великодня починаючи з Фоминої неділі (Провідна неділя). У деяких частинах нашої Церкви існує звичай правити панихиди на цвинтарях на П'ятдесятницю і пізніше протягом літа. Оскільки місцева влада дозволила мати служби на цвинтарях за умови дотримання певних заходів безпеки, ми закликаємо вірних почати домовлятися зі своїми священиками служити панихиди на цвинтарях починаючи з цієї неділі і протягом літа з дотриманням всіх вимог з боку урядових установ.

Також, оскільки у деяких регіонах країни поступово скасовуються обмеження для зібрань і різних суспільних заходів, такі події можуть знову відбуватися у церковних залах та інших приміщеннях, що перебувають у церковній власності, за умов дотримання норм щодо кількості людей, фізичної дистанції, використання масок, дезінфекційних засобів тощо. Рішення про запровадження необхідних заходів безпеки та обмеження кількості людей на окремих суспільних заходах у громадах покладаються на управи цих громад. У випадку, коли дотримання всіх необхідних норм і заходів безпеки є неможливим, тоді проведення зібрань мусить бути перенесено на пізніше.

Зі свого боку зазначу, що ми продовжуємо уважно слідкувати за розвитком поточної ситуації, слухаємо, консультуємось з метою обрання найкращого напрямку дій у майбутньому.

Закликаю всіх молитися за припинення розповсюдження коронавірусу, за Боже Провидіння, за надбання Богом-даної мудрості, за сильну волю і переконання у всьому слідувати Божій Волі. Ми завжди тримаємо всіх вас у наших молитвах.

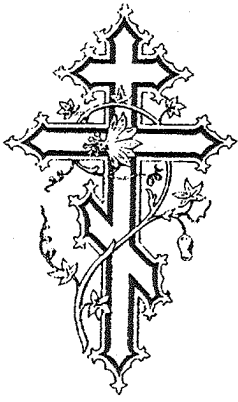
З любов'ю у Христі,

+ Юрій, Митрополит

+ЮРІЙ, Митрополит

Вінніпег, Канада

5 червня 2020 року



УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В КАНАДІ
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA
L'ÉGLISE ORTHODOXE UKRAINIENNE DU CANADA

9 St. John's Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 1G8
toll-free (877) 586-3093 F (204) 582-5241 www.uocc.ca

TO THE CLERGY AND FAITHFUL OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF
CANADA
REGARDING THE CORONAVIRUS PANDEMIC (#6)

"Look down from the height of Your holiness upon Your people who stand and await abundant mercy from You. Visit us with Your goodness and deliver us from the possession of Satan and preserve our life with Your holy and solemn laws."

(Excerpt from the First Kneeling Prayer at Pentecost)

Glory to Jesus Christ!

Your Graces, Reverend Clergy, Dear Brothers and Sisters in Christ,

We have been moved to greet you in preparation of the great feast-day, Holy Pentecost, two days hence. As with the feast-day of Holy Resurrection, our celebration this year differs from that of previous years, in that, our attendance in church at this time is very limited, usually to clergy, chanters, elder (sextant), and perhaps a technician if the service is live-streamed. We are able, to some extent, to participate from home. Following this Sunday's Divine Liturgy, the clergy will read the Kneeling Prayers and we invite our faithful to participate. Going forward from this, we are anticipating, shortly, wise direction from His All-Holiness, Patriarch Bartholomew I regarding Holy Communion and the other sacraments and, thus call upon our clergy and faithful to be patient as we await a statement from the Phanar.

Governments throughout the world are making decisions regarding social gatherings, social-distancing, the use of face-masks, the use of disinfectants and other measures to keep people safe. We, too must be ready to act according to changing conditions. After Easter it is traditional to start serving panakhydas for our loved-ones, beginning with St. Thomas Sunday (Providna nedilya). In some parts of our Church it is the custom to serve panakhydas at cemeteries on Pentecost and continuing into the summer. As access to cemeteries is being allowed under certain conditions, by the Civil Authorities, we are inviting our faithful to arrange memorial services with their local clergy as soon as this Sunday and into the summer, while maintaining the local civil guidelines.

Also, the rules for social gatherings are being loosened in various jurisdictions, therefore meetings can be held in church-halls, auditoriums and generally on church property, while observing all local conditions as to numbers that may gather, social-distancing, disinfecting before and after the meeting, the use of masks etc. It is up to the local parish council to decide how these rules will be enforced and how attendees will be determined. If parishes cannot meet these requirements, then gatherings must be delayed.

We will continue to monitor the situation, listen, consult and keep in touch, to determine the best path forward.

Let us pray for the cessation of the spread of the Coronavirus and for God's Providence and granting to us wisdom, a strong will and determination to follow His Will. Please, be assured of my prayers for everyone of you.

With love in Christ,

+ Yuriy, Metropolitan

+YURIJ, Metropolitan

Winnipeg, Canada

June 5, 2020